

¿Qué es la banda ancha?

La banda ancha o Internet de alta velocidad permite a los usuarios disponer de una vía de conexión a Internet y a los servicios que ésta ofrece a velocidades significativamente más altas que las que se obtienen con los servicios de Internet por marcación telefónica (*dial-up*, en inglés). Las velocidades de transmisión de banda ancha varían significativamente, dependiendo del tipo y nivel específicos de servicio, desde una velocidad de 200 kilobits por segundo (kbps) o 200,000 bits por segundo hasta 30 megabits por segundo (Mbps) o 30,000,000 bits por segundo. Algunos proveedores ya incluyen la oferta de velocidades de 50 y hasta 100 Mbps. Los servicios de banda ancha residencial ofrecen normalmente velocidades mayores para recepción (bajada) de datos (documentos, vídeos y otros materiales, de la Internet a su computadora) que de envío (subida) de datos (documentos, vídeos y otros materiales, de su computadora a la Internet).

¿Cómo funciona la banda ancha?

La banda ancha permite a los usuarios acceder a información vía Internet usando una de las numerosas tecnologías de transmisión de alta velocidad. La transmisión es digital, lo que significa que el texto, las imágenes y el sonido son transmitidos en "bits" (término de medición tomado del inglés) de información. Las tecnologías de transmisión que posibilitan la banda ancha mueven estos *bits* mucho más rápido que las conexiones telefónicas tradicionales o inalámbricas, incluyendo el acceso tradicional a Internet mediante la marcación telefónica.

Una vez que usted cuenta con conexión de banda ancha en su residencia o negocio, dispositivos como las computadoras pueden anexarse a esta conexión de banda ancha mediante cables eléctricos o cables telefónicos ya existentes, cable coaxial o mediante dispositivos inalámbricos.

¿Cuáles son las ventajas de la banda ancha?

La banda ancha permite aprovechar los servicios nuevos que no están disponibles o no son de fácil uso mediante la conexión a Internet por marcación. Uno de ellos es la telefonía vía Internet, formalmente conocida como Protocolo de Voz por Internet (VoIP, por sus siglas en inglés), una alternativa al servicio telefónico tradicional que puede ser de menor costo, dependiendo del tipo y frecuencia de llamadas de cada consumidor.

¿Cuáles son las ventajas de la banda ancha? (cont.)

Algunos servicios de VoIP sólo permiten llamar a personas que usan el mismo servicio, pero con otros, usted puede llamar a cualquier persona que tenga un número de teléfono – incluyendo números locales, de larga distancia, celulares y números telefónicos internacionales.

La banda ancha hace posible la "telemedicina". Los pacientes en áreas rurales pueden consultar en línea a especialistas médicos en áreas urbanas y compartir información y los resultados de sus análisis, rápidamente.

La banda ancha también ayuda a acceder a muchos recursos de referencia y culturales --como son las bases de datos de bibliotecas y museos y sus colecciones-- y a usarlos en forma eficiente. La banda ancha también es necesaria para un mejor aprovechamiento de las oportunidades de aprendizaje a distancia, como los cursos universitarios en línea y los programas de educación continuada y aquellos destinados a personas de la tercera edad. La banda ancha es una herramienta importante para expandir las oportunidades educativas y económicas de los consumidores que viven en lugares remotos.

Además de estos servicios nuevos, la banda ancha permite comprar en línea y navegar por Internet de

(Sigue)



¿Cuáles son las ventajas de la banda ancha? (cont.)

manera más rápida y eficiente. Facilita y agiliza la bajada y exhibición de vídeos y fotos en su computadora. Al disponer de banda ancha, usted también puede acceder a Internet con sólo encender su computadora, sin necesidad de conectarse con su Proveedor de Servicio de Internet (ISP, por sus siglas en inglés) vía marcación telefónica, lo que permite usar la Internet sin saturar su línea telefónica. En diciembre de 2010, ya se habían emplazado más de 170 millones de conexiones de banda ancha en los Estados Unidos.

¿Cuántos tipos de conexiones de banda ancha existen?

La banda ancha puede proveerse en diferentes plataformas:

- Línea Digital de Suscriptor (DSL)
- Módem de cable
- Fibra óptica
- Inalámbrica
- Satélite

La tecnología de banda ancha que seleccione dependerá de una serie de factores. Entre otros, la forma en que el acceso a Internet de banda es ofrecido, a veces en conjunto con otros servicios -- como por ejemplo, teléfono de voz y *home entertainment* (expresión en inglés para un servicio que incluye transmisiones de canales de televisión local y otros que exhiben filmes deportes, programas culturales y similares)--. También dependerá del precio y de la disponibilidad del servicio.

Línea Digital de Suscriptor (DSL)

La Línea Digital de Suscriptor (DSL, por sus siglas en inglés) es una tecnología de transmisión de planta fija que transmite datos más rápido, a casas y empresas, a través de líneas de cobre de la telefonía tradicional, ya instaladas. La banda ancha de DSL proporciona velocidades de transmisión que van desde varios cientos de kbps, hasta millones de bits por segundo. La disponibilidad y velocidad de su servicio de DSL puede depender de la distancia

Línea Digital de Suscriptor (DSL) (cont.)

de su casa o negocio a las instalaciones más próximas de la compañía de teléfonos.

Algunos tipos de tecnologías de transmisión de DSL son:

- **Línea Digital Asimétrica de Suscriptor (ADSL, por sus siglas en inglés)** – es contratada principalmente por usuarios residenciales que reciben gran cantidad de material, pero no envían gran cantidad. Por ejemplo, quienes navegan la Internet. Típicamente, la ADSL proporciona una velocidad más rápida en la recepción (bajada) de datos que en el envío (subida) de datos. La ADSL permite una recepción rápida de datos usando la misma línea utilizada para proveer el servicio de telefonía de voz, sin interrumpir las llamadas telefónicas regulares por esa misma línea.
- **Línea Digital Simétrica de Suscriptor (SDSL, por sus siglas en inglés)** – es usada normalmente por empresas, para servicios tales como videoconferencias. Las velocidades de transmisión --de recepción y de envío-- son similares. Formas más rápidas de SDSL --disponibles comúnmente para las empresas-- incluyen la **Línea Digital de Suscriptor de Alta Velocidad (HDSL, por sus siglas en inglés)** y la **Línea Digital de Suscriptor de Muy Alta Velocidad (VDSL, por sus siglas en inglés)**.

Para averiguar si hay disponibilidad de DSL en su área residencial, contáctese con sus compañías de telefonía local o con su comisión estatal de servicios públicos.

(Sigue)



Módem de cable

El servicio de módem de cable (*cable modem*, en inglés) permite a las firmas operadoras de cable suministrar banda ancha usando los mismos cables coaxiales que llevan imagen y sonido a su televisor.

La mayoría de los módems de cable son dispositivos externos que tienen dos conectores: uno a la salida del cable en la pared y el otro a la computadora. La velocidad de transmisión es de 1.5 Mbps o más.

Podrá ver televisión por cable de manera simultánea al uso de su servicio de banda ancha por módem de cable. Las velocidades de transmisión varían dependiendo del tipo de módem de cable, de la red de cable y de la carga de tráfico. Las velocidades son comparables o superiores a las velocidades típicas del servicio de DSL residencial.

Para averiguar si el servicio de módem de cable está disponible en su área residencial, contáctese con sus compañías de cable locales, con la autoridad local de otorgamiento de franquicias para servicios de cable (la cual puede ser parte de su gobierno municipal o del condado) o con su comisión estatal de servicios públicos.

Fibra óptica (Fibra)

La tecnología de fibra óptica convierte en luz las señales eléctricas que portan los datos y envía esa luz a través de fibras de vidrio transparentes, cuyo diámetro es cercano al de un cabello humano. La fibra transmite información a velocidades muy superiores a las velocidades del servicio DSL o de módem de cable actuales. Normalmente, es docenas o centenas de Mbps más veloz. Sin embargo, la velocidad que usted experimentará en la práctica, variará dependiendo de diversos factores, como por ejemplo, qué tan cerca de su computadora situará la fibra su proveedor de servicios y la forma como el proveedor configure el servicio, incluyendo el ancho de banda que utilice. La misma fibra que provee su banda ancha puede simultáneamente suministrar servicios de telefonía por Internet (VoIP) y de vídeo, incluyendo vídeos según demanda (*video-on-demand*, en inglés).

Algunos operadores de redes (en su mayoría compañías telefónicas) están ofreciendo banda ancha por fibra óptica en ciertas áreas y planes que incluyen telefonía de voz, acceso a Internet y servicios de vídeo (programación de televisión por cable).

Para saber si la fibra óptica está disponible en su área residencial, contáctese con sus compañías de telefonía local o con su comisión estatal de servicios públicos.

Inalámbrica

La fidelidad inalámbrica (conocida comúnmente como *WiFi*, por su abreviatura en inglés) es una tecnología de “rango corto” que los consumidores usan en su residencia o negocio, a menudo en conjunto con el servicio de DSL o módem de cable, para conectar dispositivos a la Internet, como computadoras personales (*PCs*, abreviado en inglés), computadoras portátiles (*laptops*, en inglés) y teléfonos inteligentes (*smartphones*, en inglés). En estos casos, la WiFi permite a los usuarios trasladarse dentro de su residencia o negocio con los aparatos habilitados para usarla, sin necesidad de instalar cableado interno adicional. La “conexión” al proveedor de servicios de Internet se obtiene mediante el servicio de DSL o de módem de cable. La tecnología WiFi también puede interconectarse para proveer un rango más amplio de cobertura geográfica. Cuando se configura así, puede ser usada por algunos proveedores para otorgar servicios de banda ancha. El servicio WiFi está disponible ampliamente en aeropuertos, parques urbanos, restaurantes, bibliotecas y otros lugares públicos (“hotspots” en inglés). Los *hotspots* dan acceso a Internet a quienes se encuentran lejos de sus hogares o negocios.

Las tecnologías inalámbricas fijas, que usan equipos direccionales de mayor rango, proveen servicios de banda ancha en áreas remotas o muy poco pobladas, donde otros tipos de servicios serían muy costosos. Generalmente, las velocidades son comparables a las del servicio DSL. Con los nuevos servicios que se han emplazado más recientemente (WiMax), el uso de una antena pequeña dentro de las residencias y cercana a alguna ventana, es lo adecuado y se pueden obtener velocidades más altas.

También hay una amplia oferta de servicios de banda ancha inalámbrica móvil, como 3G, a través de los proveedores de servicios de banda ancha para telefonía móvil, incluyendo los proveedores de telefonía celular y otros. Adicionalmente, numerosos proveedores de banda ancha móvil han comenzado a emplazar tecnologías tales como la de LTE (siglas en inglés para *Long Term Evolution*). Ésta promete velocidades más rápidas, de subida y bajada de datos, así como una cobertura más amplia que la aportada por las tecnologías 3G. Asimismo, se podrán adaptar en plena capacidad a las tecnologías 4G.

(Sigue)
→



Inalámbrica (cont.)

El acceso a los servicios de banda ancha móvil requiere algunas veces el uso de una tarjeta especial con una antena integrada que se conecta al computador portátil del usuario. Otros aparatos destinados al usuario, como los teléfonos inteligentes, ya llevan integradas esas capacidades. Los servicios de banda ancha móvil generalmente proveen velocidades de transmisión menores que las otorgadas por las alternativas de planta fija o inalámbrica fija.

Para saber si el servicio de banda ancha inalámbrica está disponible en su área residencial, póngase en contacto con las compañías locales de telefonía celular de su área o con su comisión estatal de servicios públicos. Adicionalmente, para encontrar una lista de los proveedores de Internet inalámbrica fija en su estado, visite: www.wispdirectory.com/ (en inglés).

Satélite

Los satélites que orbitan la Tierra proveen enlaces para los servicios telefónicos y de televisión. Estos satélites también tienen la capacidad de proveer enlaces para servicios de banda ancha. La banda ancha satelital es otra forma de banda ancha inalámbrica y es particularmente útil para atender las necesidades de áreas remotas o con baja densidad de población.

Las velocidades de recepción y envío para banda ancha satelital dependen de numerosos factores, incluyendo el proveedor, el tipo de paquete de servicios contratado, la línea de visibilidad directa a la órbita del satélite desde la localización del consumidor y las condiciones del clima. Los servicios satelitales pueden sufrir interrupciones bajo condiciones climáticas desfavorables. Normalmente, un consumidor puede anticipar velocidades de recepción (bajada) en torno a 1 Mbps y de envío (subida) en torno a los 200 kbps. Estas velocidades pueden ser menores que las de DSL y de módem de cable. Aún así, la velocidad de recepción es mucho más rápida que la que se consigue con el acceso a Internet vía marcación telefónica. Se anticipa que en 2012 se concrete el emplazamiento de nuevas instalaciones destinadas a dar soporte a servicios de banda ancha para millones de consumidores, a velocidades de bajada que llegan a los 12 Mbps y de subida, hasta los 3 Mbps.

La obtención de banda ancha satelital puede ser de mayor costo o más compleja que la obtención de DSL o de módem de cable. Para recibir banda ancha satelital, un usuario debe contar con lo siguiente:

- Un disco o plato satelital con una medida de dos o tres pies --este es el artículo de mayor costo.
- Un módem para Internet satelital.
- Una línea directa, de visión despejada, al satélite del proveedor de la señal.

Satélite (cont.)

Para saber si el servicio de banda ancha satelital está disponible en su área residencial, contáctese con las compañías de servicios de banda ancha satelital o con su comisión estatal de servicios públicos.

Obtención de banda ancha

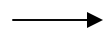
Para obtener banda ancha, contáctese con algún proveedor de su área. Para DSL y fibra óptica, puede ser una compañía de telefonía local u otro tipo de proveedor; para módem de cable, una compañía de cable y para banda ancha inalámbrica, una compañía de telefonía celular o satelital. Existen diferencias entre los servicios de banda ancha. El equipo de un proveedor puede no funcionar en un área distinta o con el servicio de otro proveedor. Verifique compatibilidad y obtenga información, consultando a su proveedor de banda ancha. A veces, los proveedores ofrecen promociones o descuentos en las ventas de los equipos que necesitará instalar.

Antes de solicitar el servicio, verifique con el proveedor el costo y las velocidades de transmisión prometidas. Tenga en cuenta que las velocidades de transmisión reales que usted reciba dependerán de muchos factores, y pueden ser menores que la velocidad potencial máxima publicitada por su proveedor. Cuando reciba su contrato, lea cuidadosamente la impresión en letra pequeña y las condiciones de servicio. Cuando haya comenzado a recibir el servicio, contáctese con su proveedor si tiene algún problema. Si no está contento con el servicio de su proveedor actual, busque otro.

Es posible que un proveedor de servicios satelitales pueda suministrar banda ancha para su residencia aunque otros tipos de servicios de banda ancha no estén disponibles en su área. Si no puede obtener servicios de banda ancha en su área, tiene posiblemente otras opciones:

- Puede contactarse con su biblioteca local para averiguar si ha solicitado el programa federal de tarifas (*E-rate*), el cual subsidia los servicios de banda ancha en bibliotecas y escuelas.
- Puede contactarse con los funcionarios del gobierno local, como por ejemplo, el alcalde de la ciudad, el ejecutivo del condado o miembros del concejo de la ciudad o condado y preguntarles qué podrían hacer para atraer a proveedores de servicios de banda ancha a su área. Dado que generalmente es caro extender la red de banda ancha a áreas nuevas, mientras más personas estén dispuestas a contratar anticipadamente los servicios de un proveedor en un área determinada, más probable será que ese proveedor decida prestar servicios en esa área.

(Sigue)



Obtención de banda ancha (cont.)

- También puede contactarse con su gobierno estatal o con la comisión estatal de servicios públicos para saber qué han hecho o qué puede hacerse para obtener banda ancha en su área. Para obtener información de contacto de su comisión estatal de servicios públicos, visite www.naruc.org/commissions.cfm (en inglés) o consulte la lista que se anexa al final de esta guía.

Presentación de quejas ante la FCC

Si tiene algún problema con su servicio de banda ancha, primero trate de solucionarlo con su proveedor. Si el problema no se soluciona, usted puede presentar una queja ante la FCC. No tendrá que pagar por hacerlo. La queja puede ser presentada electrónicamente, llenando el formulario en línea que se encuentra en el sitio web de la FCC en www.fcc.gov/cgb/complaints_spanish.html. También puede contactarse con el Centro del Consumidor de la FCC llamando al 1-888-CALL-FCC (1-888-225-5322) de voz o al 1-888-TELL-FCC (1-888-835-5322) TTY; enviar un fax al 1-866-418-0232 o escribir a:

Federal Communications Commission
Consumer and Governmental Affairs Bureau
Consumer Inquiries and Complaints Division
445 12th Street, SW
Washington, D.C. 20554.

Lo que debe incluir su queja

La mejor manera de proporcionar toda la información que la FCC necesita para procesar su queja es completando el formulario en línea. Si no usa el formulario de quejas electrónico, su queja debe indicar como mínimo:

- Su nombre, dirección, su dirección de correo electrónico y un número de teléfono para localizarlo.
- Los números del teléfono o de la cuenta que es objeto de su queja.
- Los nombres y teléfonos de todas las compañías telefónicas u otras compañías involucradas en su queja.

Presentación de quejas ante la FCC (cont.)

- El monto de los cargos que se disputan; si usted los pagó; si recibió un reembolso o ajuste en su cuenta; la cantidad de cualquier ajuste o reembolso que haya recibido; una explicación si los cargos en disputa están relacionados con servicios adicionales a los servicios de su residencia o negocio.
- Los detalles de su queja y cualquier información adicional que sea relevante.

Para más información

Si no puede obtener servicios de banda ancha o necesita ayuda para recabar cualquier información sobre éstos, puede contactarse con el Centro del Consumidor de la FCC, usando la información proporcionada en la sección de presentación de quejas. Para obtener información sobre otros temas de telecomunicaciones, visite el sitio web de la Oficina de Asuntos Gubernamentales y del Consumidor en www.fcc.gov/espanol o comuníquese con el Centro para el Consumidor. Para contactarse con su comisión estatal de servicios públicos, visite: www.naruc.org/commissions.cfm (en inglés) o consulte la lista que se anexa a este documento, más abajo.

###

Para obtener ésta u otra publicación para el consumidor en formato accesible (texto electrónico ASCII, Braille, letra grande o audio) escríbanos o llame a la dirección o teléfono indicados abajo o envíe un correo electrónico a FCC504@fcc.gov.

Para recibir información sobre éste y otros temas de la FCC para el consumidor a través del servicio de suscripción electrónica de la Comisión, visite www.fcc.gov/cgb/contacts/ (en inglés).

Este documento tiene como único propósito educar al consumidor y no afectará ningún procedimiento o caso sobre este asunto u otros relacionados.



Información de Contacto de las Comisiones Estatales y Territoriales de Servicios Públicos

- Alabama:** 100 North Union St., Suite 850, Montgomery, AL 36104, Tel: 334-242-5218,
Fax: 334-242-0509
- Alaska:** 701 West 8th Ave., Suite 300, Anchorage, AK 99501, Tel: 907-276-6222, Fax: 907-276-0160
- Arizona:** 1200 West Washington St., Phoenix, AZ 85007, Tel: 602-542-2237, Fax: 602-542-3977
- Arkansas:** 1000 Center Building, Little Rock, AR 72201, Tel: 501-682-2051, Fax: 501-682-5731
- California:** California State Building, 505 Van Ness Ave., San Francisco, CA 94102, Tel: 415-703-2782,
Fax: 415-703-1758
- Colorado:** 1560 Broadway, Suite 250, Denver, CO 80202, Tel: 303-894-2000, Fax: 303-894-2065
- Connecticut:** 10 Franklin Square, New Britain, CT 06051, Tel: 860-827-1553, Fax: 860-827-2806
- Delaware:** 861 Silver Lake Blvd., Cannon Building, Suite 100, Dover, DE 19904,
Tel: 302-739-4247, Fax: 302-739-4849
- Distrito de Columbia:** 1333 H Street NW, 2nd Floor, Washington, DC 20005, Tel: 202-626-5100,
Fax: 202-638-1785
- Florida:** 2540 Shumard Oak Blvd., Gerald Gunter Building, Tallahassee, FL 32399, Tel: 850-413-6344,
Fax: 800-511-0809
- Georgia:** 244 Washington St., Atlanta, GA 30334, Tel: 404-656-4501 or 800-282-5813,
Fax: 404-656-2341
- Guam:** 414 West Soledad Ave., GCIC Building, PO Box 862, Hagatna, Guam 96910, Tel: 671-472-1907,
Fax: 671-472-1917
- Hawaii:** 465 South King St., Kekuanao'a Building, Honolulu, HI 96813, Tel: 808-586-2020,
Fax: 808-586-2066
- Idaho:** 472 West Washington St., PO Box 83720, Boise, ID 83720-0074, Tel: 208-334-0300,
Fax: 208-334-3762
- Illinois:** 160 North LaSalle St., Suite C-800, Chicago, IL 60601, Tel: 312-814-2850, Fax: 312-814-1818
- Indiana:** National City Center, 101 West Washington St., Suite 1500 East, Indianapolis, IN 46204,
Tel: 317-232-2701, Fax: 317-232-6758
- Iowa:** 350 Maple St., Des Moines, IA 50319-0069, Tel: 515-281-5979, Fax: 515-281-8821
- Kansas:** 1500 S.W. Arrowhead Rd., Topeka, KS 66604, Tel: 785-271-3100, Fax: 785-271-3354
- Kentucky:** 211 Sower Blvd., Frankfort, KY 40601, Tel: 502-564-3940, Fax: 502-564-3460
- Louisiana:** Galvez Building 12th Floor, 602 North Fifth St., Baton Rouge, LA 70802, Tel: 225-342-4999
or 800-256-2397, Fax: 225-342-2831
- Maine:** 242 State St., 18 State House Station, Augusta, ME 04333, Tel: 207-287-3831,
Fax: 207-287-1039
- Maryland:** 16th Floor, 6 St. Paul St., Baltimore, MD 21202-6806, Tel: 410-767-8000, Fax: 410-333-6495
- Massachusetts:** One South Station, 2nd Floor, Boston, MA 02110, Tel: 617-305-3500,
Fax: 617-345-9102
- Michigan:** 6545 Mercantile Way, Lansing, MI 48911, Tel: 517-241-6180, Fax: 517-241-6189
- Minnesota:** 121 Seventh Place East, Suite 350, St. Paul, MN 55101-2147, Tel: 651-296-7124,
Fax: 651-297-7073
- Mississippi:** 501 North West St., Woolfolk State Office Building, Jackson, MS 39201-1174,
Tel: 601-961-5400, Fax: 601-961-5842
- Missouri:** 200 Madison St., Governor Office Building, Jefferson City, MO 65101, Tel: 573-751-3234,
Fax: 573-751-1847
- Montana:** 1701 Prospect Ave., PO Box 202601, Helena, MT 59620-2601, Tel: 406-444-6199,
Fax: 406-444-7618
- Nebraska:** 300 The Atrium, 1200 N St., Lincoln, NE 68508-4927, Tel: 402-471-3101, Fax: 402-471-0254
- Nevada:** 1150 East William St., Carson City, NV 89701-3109, Tel: 775-684-6101, Fax: 775-684-6110
- New Hampshire:** 21 South Fruit St., Suite 10, Concord, NH 03301, Tel: 603-271-2431,
Fax: 603-271-3878



New Jersey: Two Gateway Center, 8th Floor, Newark, NJ 07102, Tel: 609-777-3300,
Fax: 609-777-3330

New Mexico: 1120 Paseo de Peralta, PERA Building, Santa Fe, NM 87501-1269, Tel: 888-4ASK-PRC
(888-427-5772), Fax: 505-827-4379

New York: Three Empire State Plaza, Albany, NY 12223, Tel: 518-474-7080, Fax: 518-474-0421

North Carolina: 430 North Salisbury St., Raleigh, NC 27603, Tel: 919-733-4249, Fax: 919-733-7300

North Dakota: 600 E Boulevard Ave., Dept 408, Bismarck, ND 58505-0480, Tel: 701-328-2400,
Fax: 701-328-2410

Northern Mariana Islands: PO Box 505049, Saipan, Northern Mariana Islands 96950,
Tel: 670-664-2206, Fax: 670-664-2211

Ohio: 180 East Broad St., Columbus, OH 43215, Tel: 614-466-3016, Fax: 614-466-7366

Oklahoma: Jim Thorpe Office Building, 2101 North Lincoln Blvd., Oklahoma City, OK 73105,
Tel: 405-521-2211, Fax: 405-522-1623

Oregon: 550 Capitol St., NE, Suite 215, PO Box 2148, Salem, OR 97308, Tel: 800-522-2404

Pennsylvania: 400 North St., Commonwealth Keystone Building, Harrisburg, PA 17120,
Tel: 717-787-5722, Fax: 717-787-4193

Puerto Rico: 235 Ave. Arterial Hostos, Capital Center, San Juan, Puerto Rico 00918,
Tel: 787-756-0804, Fax: 787-756-0814

Rhode Island: 89 Jefferson Blvd., Warwick, RI 02888, Tel: 401-941-4500, Fax: 401-941-8827

South Carolina: 101 Executive Center Dr., Columbia, SC 29210, Tel: 803-896-5100,
Fax: 803-896-5246

South Dakota: State Capitol, 500 East Capitol Ave., Pierre, SD 57501, Tel: 605-773-3201,
Fax: 866-757-6031

Tennessee: 460 James Robertson Parkway, Nashville, TN 37243, Tel: 615-741-2904,
Fax: 615-741-5015

Texas: 1701 North Congress Ave., Austin, TX 78711, Tel: 512-936-7000, Fax: 512-936-7003

Utah: 160 East 300 South, 4th Floor, Salt Lake City, UT 84111, Tel: 801-530-6716, Fax: 801-530-6796

Vermont: 112 State St., 4th Floor, Montpelier, VT 05620, Tel: 802-828-2358, Fax: 802-828-3351

Virgin Islands: PO Box 40, Charlotte Amalie, St. Thomas, Virgin Islands 00804, Tel: 340-776-1291,
Fax: 340-774-4879

Virginia: 1300 East Main St., Richmond, VA 23219, Tel: 804-371-9608, Fax: 804-371-9376

Washington: 1300 S. Evergreen Park Dr., PO Box 47250, Olympia, WA 98504, Tel: 360-664-1160,
Fax: 360-586-1150

West Virginia: 201 Brooks St., Charleston, WV 25301, Tel: 304-340-0300, Fax: 304-340-0325

Wisconsin: 610 North Whitney Way, Madison, WI 53705, Tel: 608-266-5481, Fax: 608-266-1401 or
608-266-3957

Wyoming: 2515 Warren Ave., Suite 300, Cheyenne, WY 82002, Tel: 307-777-7427, Fax: 307-777-5700

Última revisión 03/02/12

